

Distr.
GENERAL

A/49/189
24 June 1994
RUSSIAN
ORIGINAL: ENGLISH

Сорок девятая сессия
Пункт 12 первоначального перечня*

ДОКЛАД ЭКОНОМИЧЕСКОГО И СОЦИАЛЬНОГО СОВЕТА

Премия Организации Объединенных Наций в области народонаселения

Записка Генерального секретаря

Генеральный секретарь имеет честь препроводить членам Генеральной Ассамблеи доклад Директора-исполнителя Фонда Организации Объединенных Наций в области народонаселения о Премии Организации Объединенных Наций в области народонаселения, учрежденной Ассамблеей в ее резолюции 36/201 от 17 декабря 1981 года. Доклад, охватывающий период 1994 года, был подготовлен в соответствии с решением 1982/112 Экономического и Социального Совета от 26 апреля 1982 года (см. приложение).

* A/49/50/Rev.1.

ПРИЛОЖЕНИЕ

Доклад о Премии Организации Объединенных Наций в области народонаселения (1994 год)

I. ВВЕДЕНИЕ

1. 17 декабря 1981 года Генеральная Ассамблея приняла свою резолюцию 36/201, озаглавленную "Учреждение Премии Организации Объединенных Наций в области народонаселения". Премия присуждается ежегодно отдельному лицу или лицам, учреждению или учреждениям или и тем и другим в любом сочетании за самый выдающийся вклад в дело популяризации вопросов народонаселения и их решение.
2. Лауреат(ы) отбирается Комитетом по присуждению Премии Организации Объединенных Наций в области народонаселения. Комитет состоит из представителей 10 государств – членов Организации Объединенных Наций, избираемых Экономическим и Социальным Советом сроком на три года.
3. В течение 1991 года Экономический и Социальный Совет избрал членами Комитета на трехгодичный период, начавшийся в январе 1992 года, следующие страны: Беларусь, Бурунди, Индия, Камерун, Мексика, Нидерланды, Руанда, Сальвадор, Эквадор и Япония. Генеральный секретарь и Директор-исполнитель Фонда Организации Объединенных Наций в области народонаселения (ЮНФПА) выступают в качестве членов *ex officio*. Директор-исполнитель ЮНФПА действует в качестве секретаря Комитета. Присуждение Премии включает вручение диплома, золотой медали и денежной суммы.
4. 5 декабря 1986 года Генеральная Ассамблея в своем решении 41/445 внесла поправки в пункт 1 статьи 2 Положения о Премии Организации Объединенных Наций в области народонаселения, содержащегося в приложении к ее резолюции 36/201, в соответствии с которыми Премия могут получать отдельное лицо или учреждения в любом сочетании.
5. 26 мая 1987 года Экономический и Социальный Совет в своем решении 1987/129 внес соответствующие поправки в правила процедуры Комитета.
6. В феврале 1994 года Комитет избрал Председателем Комитета по присуждению Премии Организации Объединенных Наций в области народонаселения Постоянного представителя Королевства Нидерландов при Организации Объединенных Наций г-на Николааса Х. Бьегмана.
7. Следующие пять видных деятелей выступают в качестве почетных членов Комитета с консультативным статусом: г-н Такео Фукуда, бывший премьер-министр Японии; г-н Мигель де ла Мадрид Уртадо, бывший президент Мексики; г-жа Виктория Секитолеко, министр сельского хозяйства, животноводства и рыболовства Республики Уганды; г-н Брэдфорд Морзе, бывший Администратор Программы развития Организации Объединенных Наций; и г-жа Робин Мендлер Дьюк, Председатель организации "Попьюлэйшн экшн интернэшнл".

II. ПРЕМИЯ ОРГАНИЗАЦИИ ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ В ОБЛАСТИ НАРОДОНАСЕЛЕНИЯ 1994 ГОДА

8. Было выдвинуто в общей сложности 18 кандидатов на получение Премии Организации Объединенных Наций в области народонаселения 1994 года. После тщательного рассмотрения кандидатур с учетом мнений, высказанных почетными членами, Комитет по присуждению Премии Организации Объединенных Наций в области народонаселения избрал в качестве лауреатов 1994 года президента Мухаммеда Хосни Мубарака, Арабская Республика Египет, и Турецкий фонд здоровья и планирования семьи – турецкую добровольную неправительственную организацию.

9. Президент Мухаммед Хосни Мубарак был избран Комитетом в качестве лауреата в связи с его активной деятельностью на национальном и международном уровнях в интересах решения вопросов народонаселения в Египте. В 1981 году он учредил Национальный совет народонаселения и стал его Председателем. Этот орган объединил все правительственные учреждения в целях разработки продуманной стратегии и осуществления эффективных программ в области планирования семьи. Он постоянно подчеркивает необходимость снижения темпов роста численности населения. Он включил вопросы планирования семьи и народонаселения в пятилетние планы развития экономики страны и недавно создал новое министерство по вопросам народонаселения и благосостояния семьи. Президент Мубарак дважды занимал пост Председателя Организации африканского единства (ОАЕ), где он подчеркивал необходимость стабилизации роста численности населения. Под его руководством Египет принял участие во всех международных конференциях по народонаселению. Он предложил провести Международную конференцию по народонаселению и развитию в Каире в сентябре 1994 года.

10. Турецкий фонд здоровья и планирования семьи избран лауреатом за его достижения в деле улучшения качества жизни в Турции путем расширения и повышения эффективности служб планирования семьи. Фонд был учрежден в 1985 году группой известных промышленников и ученых и ориентирован на решение проблем в области народонаселения, с которыми сталкивается Турция. Фонд проводит разнообразные мероприятия в целях улучшения служб планирования семьи, включая проведение национальных просветительских кампаний и учебных курсов и семинаров для местных и национальных лидеров, а также для предпринимателей. Фонд создал свою собственную сеть для распространения контрацептивов и обеспечивает связь услуг в области планирования семьи с более широким диапазоном услуг, которые включают охрану здоровья матери и ребенка и обеспечение питания. Значительная часть проводимых Фондом мероприятий по оказанию медицинских услуг приходится на фабрики, трудящихся-мигрантов и сельские провинции на юго-востоке страны. Фонд занимается повышением информированности общественности по вопросам народонаселения и обеспечивает информацию и услуги в изолированных районах.

III. ФИНАНСОВЫЕ ВОПРОСЫ

11. По состоянию на 1 января 1993 года на счету Целевого фонда находилась сумма в размере 627 472 долл. США. Поступления в виде процентов за 1993 год составили 34 361 долл. США. Расходы в 1993 году, включая денежные суммы Премии, составили 37 121 долл. США. Конечное сальдо по состоянию на 31 декабря 1993 года составляло 624 712 долл. США.

IV. ПРОЧИЕ ВОПРОСЫ

12. В апреле 1994 года Экономический и Социальный Совет избрал членами Комитета на трехгодичный период, начинающийся в январе 1995 года, следующие страны: Беларусь, Бурунди, Гватемала, Индия, Заир, Камерун, Нидерланды, Сальвадор и Япония. Необходимо избрать еще одного члена Комитета из Группы азиатских государств.

A/49/189

Russian

Page 4
